



TM/MC/MR

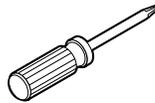
ITM./ART. 423291
FP4AL002

Kitchen Faucet Robinet de cuisine Grifo de la cocina

Tools needed (not included):
Outils requis (non incluse):
Herramientas necesarias (no se incluye):



Clear silicone sealant
Scellant à base de silicone clair
Sellador de silicona transparente



Screwdriver
Tournevis
Destornillador



Safety goggles
Lunettes protectrices
Gafas de seguridad



Channel-Lock pliers
Pince Channellock
Pinzas Channellock®

Retain for Future Reference
Conserver pour référence ultérieure
Consérvese para consultas futuras



Safety Tips

- When installing flexible hose, there should be no torsion or deformation; **DO NOT** fold into V or L shape; **DO NOT** use if there are any cracks or deformations.
- The fittings should be installed by a licensed plumber.
- Cover your drain to avoid losing parts.

Conseils de sécurité

- Lorsque vous installez le tuyau flexible, il ne doit exister aucune torsion ou déformation; **NE** le pliez **PAS** en V ou L; **NE L'UTILISEZ PAS** s'il existe des fissures ou déformations.
- Les raccords doivent être installés par un plombier accrédité.
- Recouvrez le drain pour éviter de perdre des pièces.

Consejos de seguridad

- Al instalar la manguera flexible, esta no debe doblarse o torcerse; **NO** doblar en forma de V o L; **NO** usar si está agrietada o deformada.
- Estos acoplamientos deben ser instalados por un plomero con licencia.
- Cubre el drenaje para evitar que se pierdan piezas.

Need Help? Please call our toll-free service line at 1-866-789-2273 (ENGLISH, EASTERN TIME) for additional assistance or service. Call Monday - Friday, 8 am - 8 pm, Saturday 9 am - 6 pm. / **Besoin d'aide?** Veuillez appeler à notre ligne de service sans frais au 1-866-789-2273 (ANGLAIS, L'HEURE DE L'EST) pour l'aide ou le service supplémentaire. Appelez du lundi au vendredi, 8 h à 20 h, le samedi 9 h à 18 h. / **¿Necesitas Ayuda?** Por favor llame a nuestra línea de servicio al número gratuito 1-866-789-2273 (INGLÉS, HORA DEL ESTE) para asistencia adicional o servicio. Llame de lunes - viernes de 8 am - 8 pm, sábados de 9 am - 6 pm.

Important Information

- Prior to beginning installation, turn off the cold and hot water lines and turn on the old faucet to release built-up pressure.
- When installing your new faucet, first hand-tighten connector nuts. Then use one wrench to hold the fitting and a second wrench to tighten the nut an additional 1/4 turn. Connections that are too tight will reduce the integrity of the system.

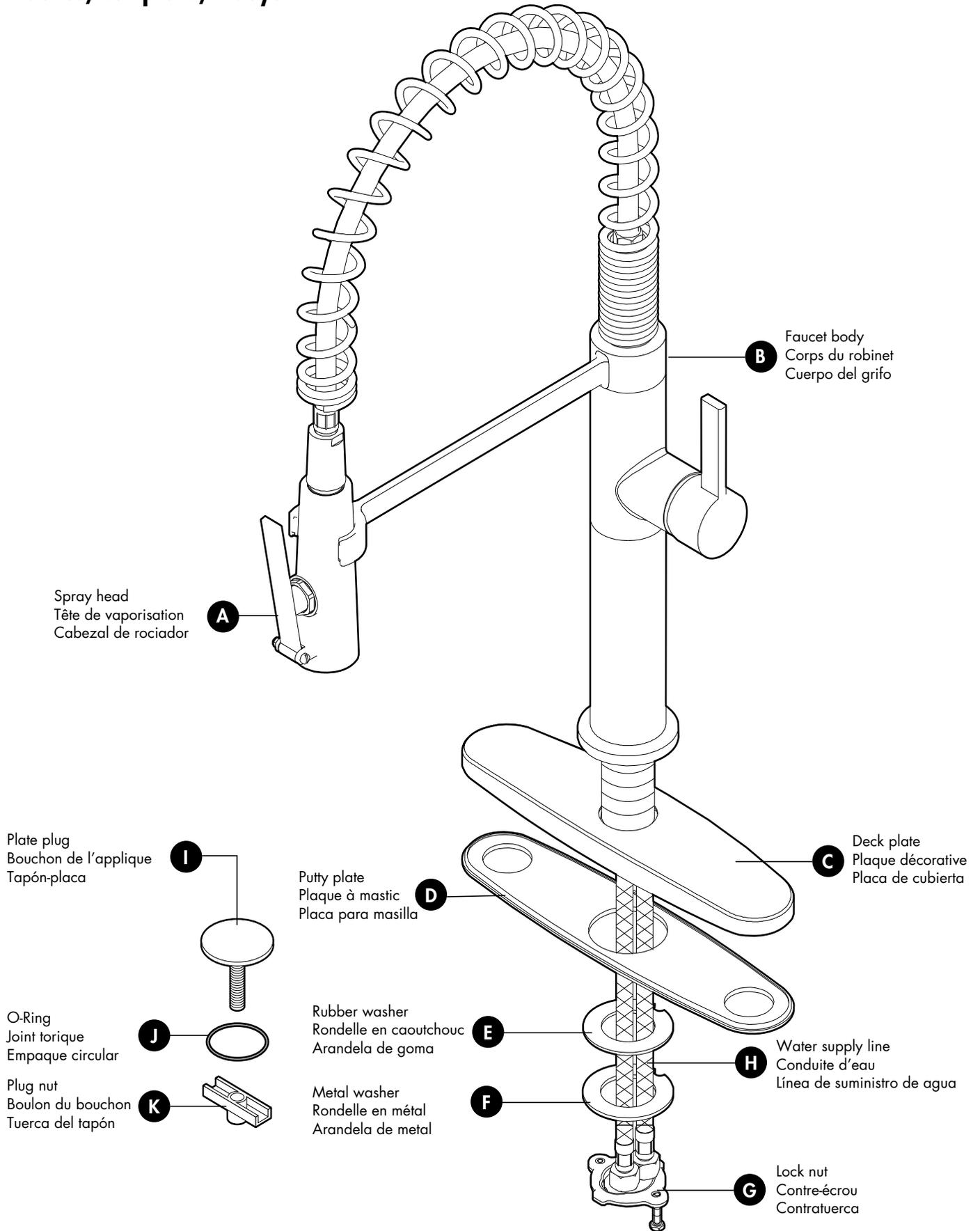
Informations importantes

- Avant de commencer l'installation, fermez les conduites d'eau froide et d'eau chaude et ouvrez le vieux robinet pour libérer la pression accumulée.
- Lorsque vous installez votre nouveau robinet, veuillez d'abord serrer les écrous des raccords à la main. Ensuite, utilisez une clé pour tenir le raccord et une seconde clé pour serrer l'écrou d'un quart de tour supplémentaire. Les raccords trop serrés réduiront l'intégrité du système.

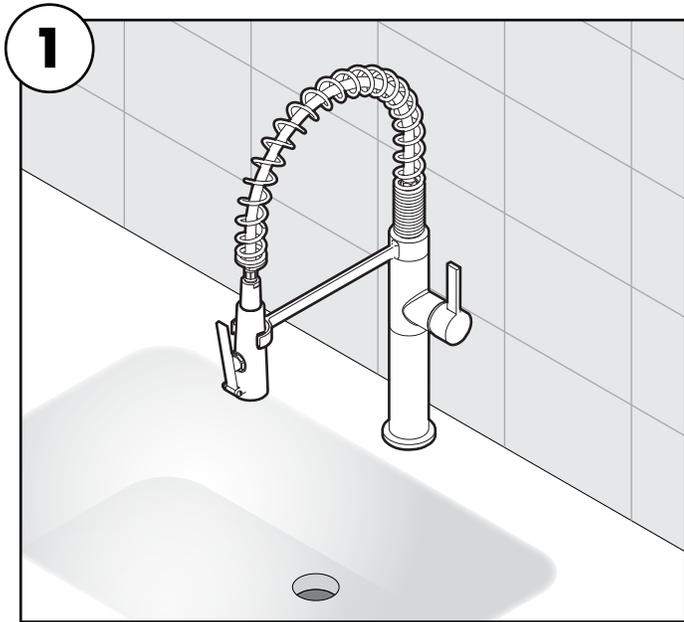
Información Importante

- Antes de comenzar la instalación, cierra las líneas de suministro de agua fría y caliente, y abre el grifo viejo para que libere la presión acumulada.
- Al instalar tu grifo nuevo, primero aprieta con la mano las tuercas conectoras. Después usa una llave para sujetar el acoplamiento y con otra llave aprieta la tuerca un cuarto de vuelta más. Las conexiones muy ajustadas comprometerán la integridad del sistema.

Includes/Comprend/Incluye



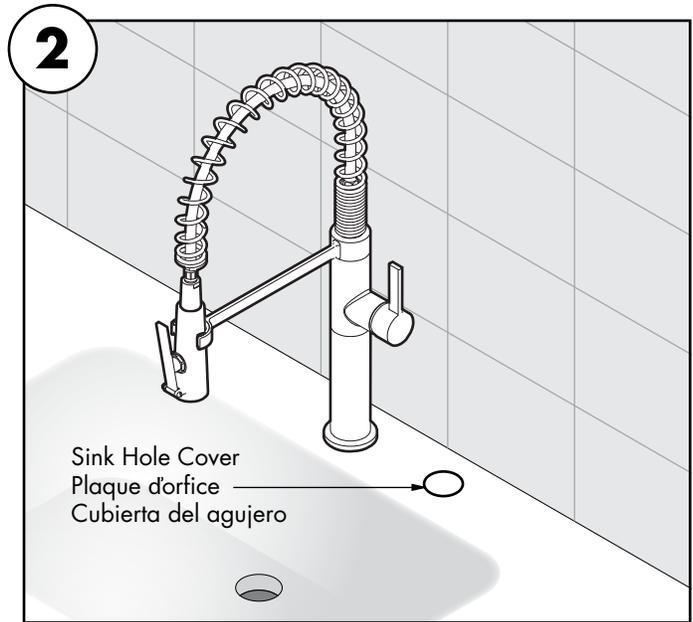
Different installation for reference / Installations différentes à titre de référence / Instalación diferente para referencia



Fits 1 hole sink (without cover plate).

Pour évier 1 trou (sans plaque décorative).

Se adapta a lavabo de 1 agujero (sin placa de la cubierta).



Fits 2 holes sink (without cover plate).

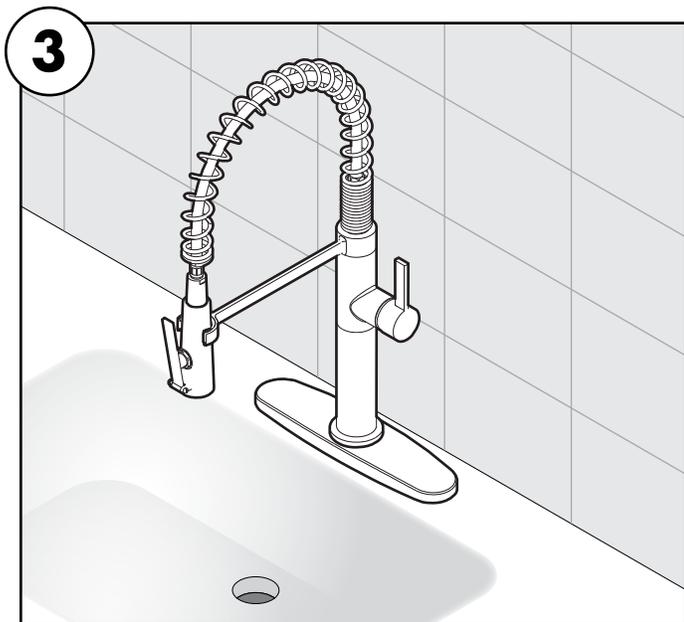
Noted: cover spare hole on sink with attached sink hole cover.

Pour évier 2 trous (sans plaque décorative).

Remarque: poser le capuchon fourni pour trou d'évier.

Se adapta a lavabo de 2 agujeros (sin placa de la cubierta).

Advertencia: cubra el agujero en el lavabo con la tapa adjunta.



Fits 3 holes sink (with cover plate).

Pour évier 3 trous (avec plaque décorative).

Se adapta a lavabo de 3 agujeros (con placa de la cubierta).



Fits 4 holes sink (with cover plate).

Noted: cover spare hole on sink with attached sink hole cover.

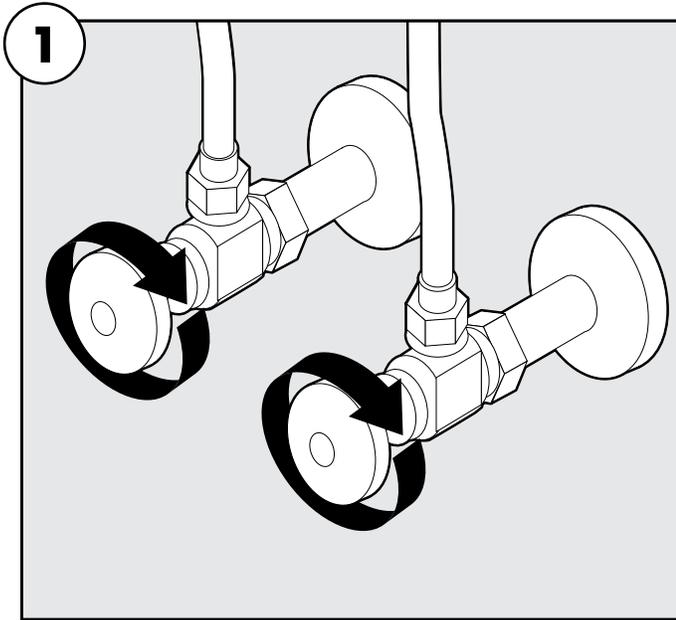
Pour évier 4 trous (avec plaque décorative).

Remarque: poser le capuchon fourni pour trou d'évier.

Se adapta a lavabo de 4 agujeros (con placa de la cubierta).

Advertencia: cubra el agujero en el lavabo con la tapa adjunta.

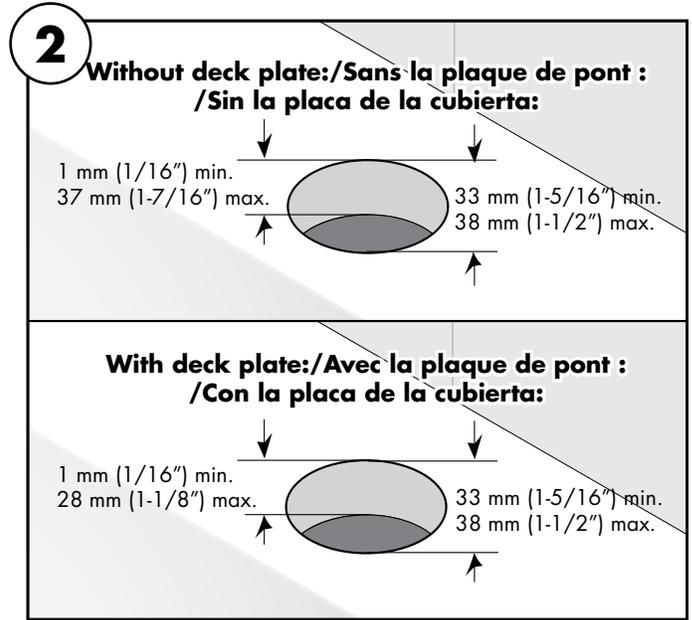
Faucet Installation/Installation du robinet/Instalar el Grifo



Turn off water supply. Remove existing faucet and water supply lines if necessary.

Fermez l'alimentation d'eau. Enlevez le robinet existant et les conduites d'eau, si nécessaire.

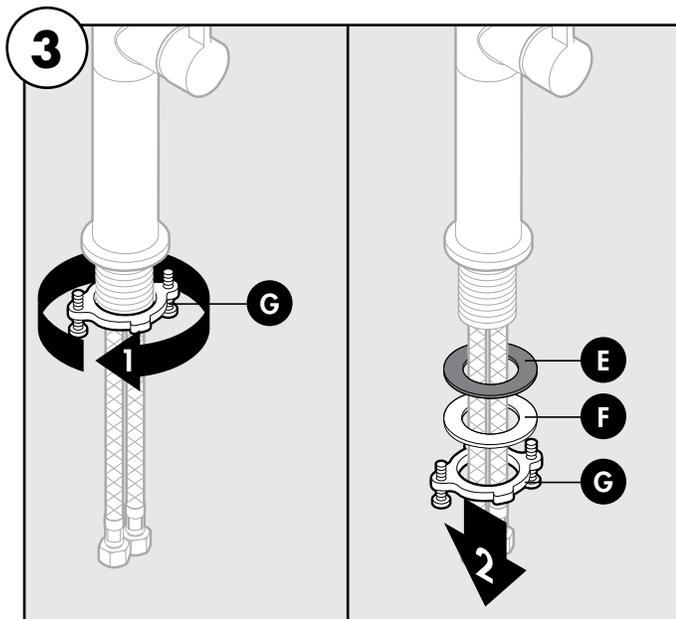
Cierra el suministro de agua. Quite el grifo existente y las líneas de abastecimiento de agua si es necesario.



Check for proper thickness of sink.

Vérifiez si l'évier est d'épaisseur correcte.

Verifique el espesor apropiado del fregadero.



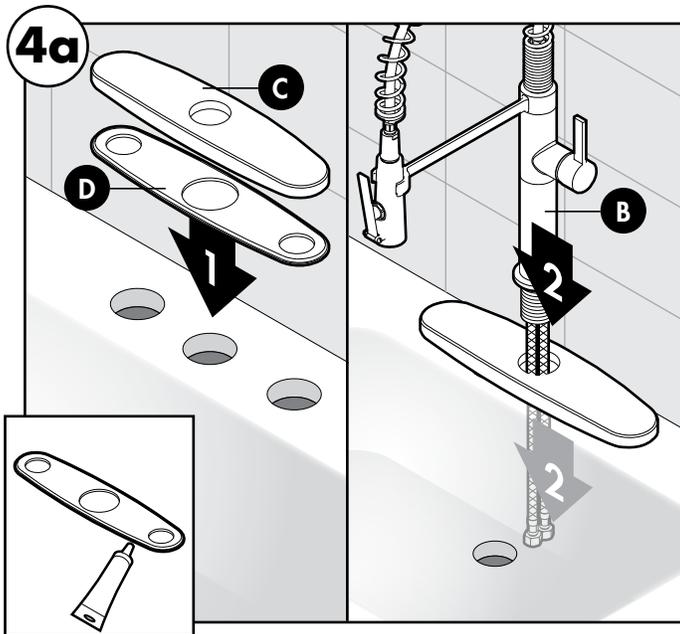
Remove lock nut (G), rubber washer (E) and metal washer (F).

Retirez le contre-écrou (G), rondelle en caoutchouc (E) et rondelle en métal (F).

Retira la contratuerca (G), arandela de goma (E) y arandela de metal (F).

Faucet Installation/Installation du robinet/Instalar el Grifo

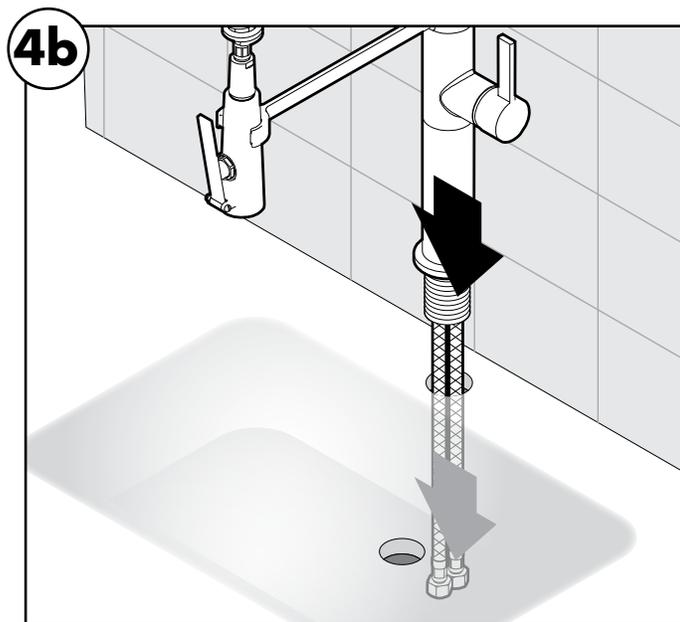
Continued/Suite/Continuación



With deck plate installation: Place a bead of clear silicone sealant (not included) around the base of the putty plate (D). Place putty plate (D) and deck plate (C) on sink (not included). Insert faucet body (B) through deck plate (C).

Avec l'installation de plaque décorative: Appliquez un trait de scellant à base de silicone clair (non inclus) autour de la base de la plaque à mastic (D). Placez la plaque à mastic (D) et l'applique (C) sur le lavabo (non inclus). Insérez le corps du robinet (B) dans l'applique (C).

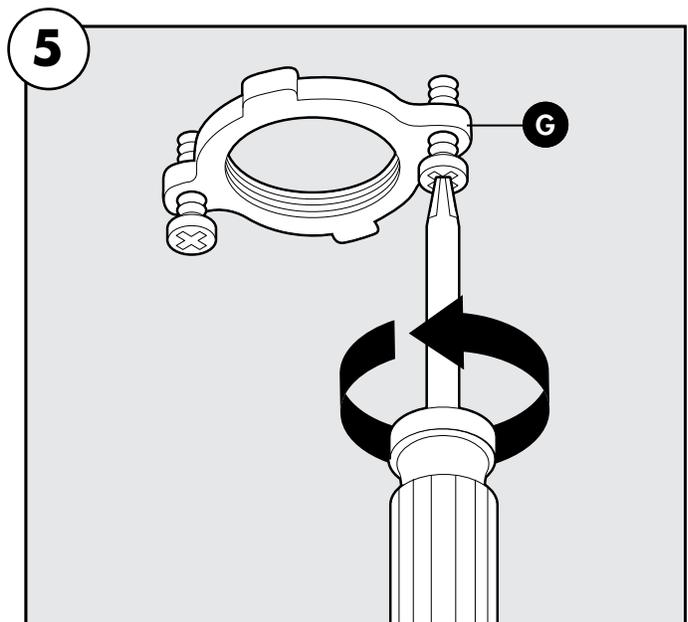
Instalación con la placa de la cubierta: Coloque un cordón de sellador de silicona transparente (no se incluye) alrededor de la base de la placa para masilla (D). Coloque la placa para masilla (D) y la placa de cubierta (C) en el grifo (no se incluye). Inserte el cuerpo del grifo (B) a través de la placa de cubierta (C).



Without deck plate installation: Install the faucet body (B) through top of sink.

Installation sans l'applique : Posez le corps du robinet (B) sur le lavabo.

Sin la instalación de la placa de cubierta: Instale el cuerpo del grifo (B) a través de la parte superior del lavabo.



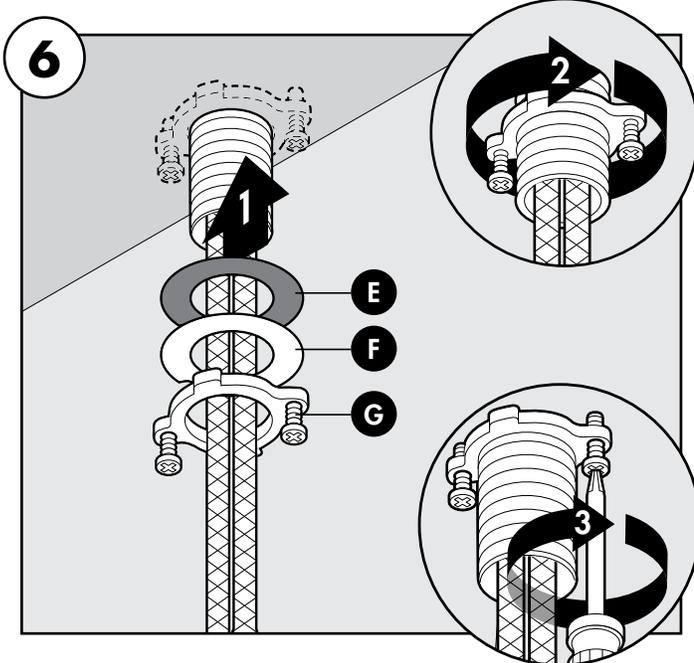
Unscrew screws on lock nut (G) until they are flush with the face of the nut.

Dévissez les vis du contre-écrou (G) jusqu'à ce qu'elles soient à niveau avec la face de l'écrou.

Desenrosca los tornillos de la contratuerca (G) hasta que queden a ras con la superficie de la contratuerca.

Faucet Installation/Installation du robinet/Instalar el Grifo

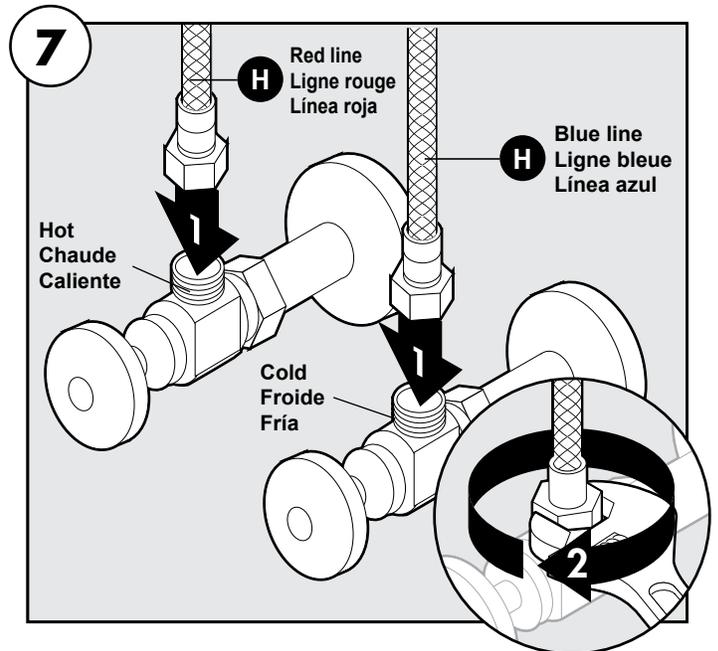
Continued/Suite/Continuación



Slide rubber washer (E) and metal washer (F) onto shank. Secure shank with lock nut (G).

Faites glisser la rondelle (E) en caoutchouc (F) et la rondelle en métal sur la tige. Fixez la tige avec le contre-écrou (G).

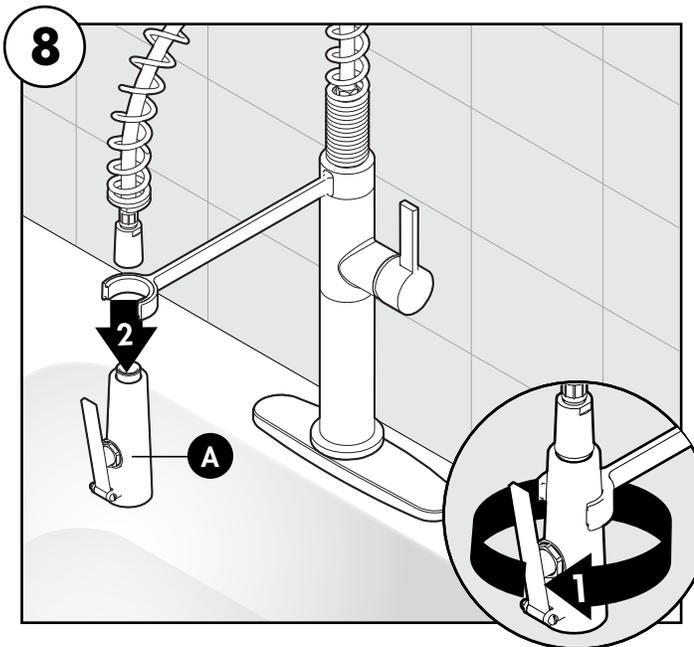
Coloca la arandela de goma (E) y la arandela de metal (F) en el vástago. Fija el vástago con la contratuerca (G).



Connect water supply lines (H) and tighten water supply nuts.

Raccordez les conduites d'eau (H) et serrez les écrous de l'alimentation en eau.

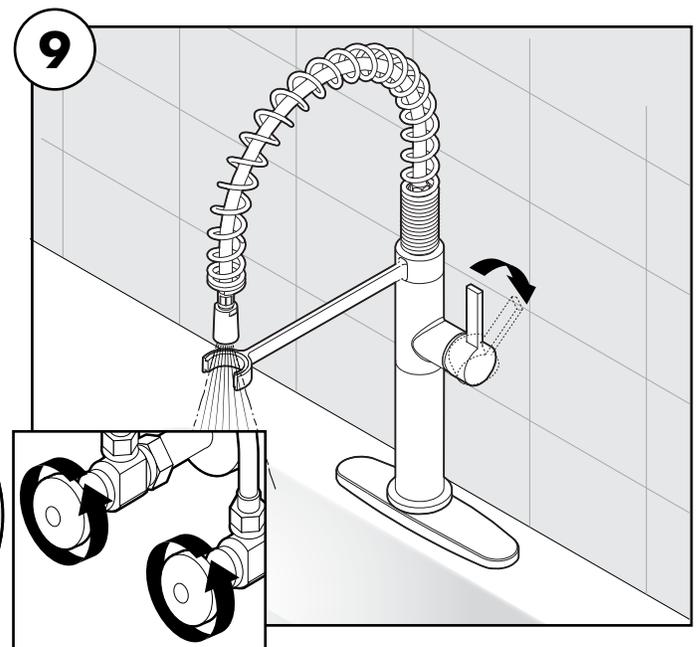
Conecta las líneas de suministro (H) y aprieta las tuercas de suministro.



Remove spray head (A) from hose.

Enlevez la tête de pulvérisation (A) du flexible.

Retire la cabeza rociadora (A) de la manguera.



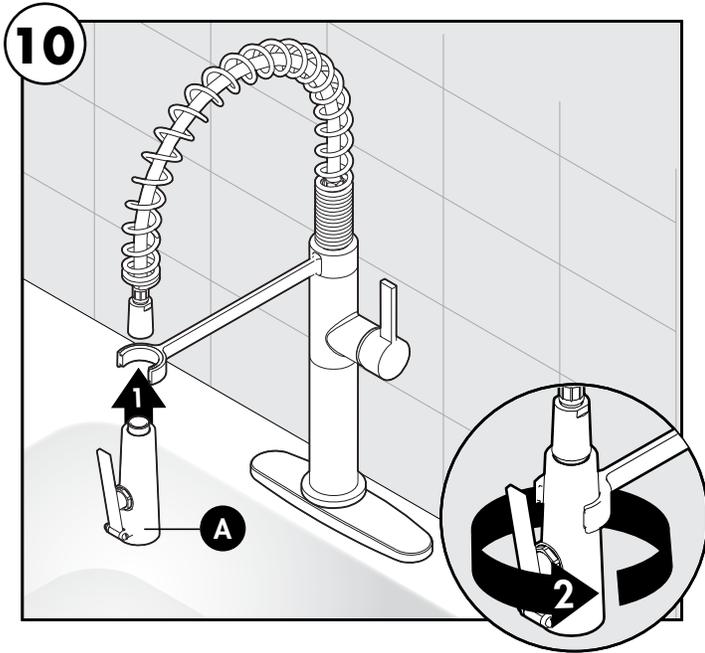
Turn on water and allow water to run through the hose to flush out the faucet. Check for leaks.

Ouvrez l'eau et laissez l'eau couler dans le tuyau pour rincer le robinet. Vérifiez s'il y a des fuites.

Abre el agua y deja que corra por la manguera para enjuagar el grifo. Verifica si hay fugas.

Faucet Installation/Installation du robinet/Instalar el Grifo

Continued/Suite/Continuación

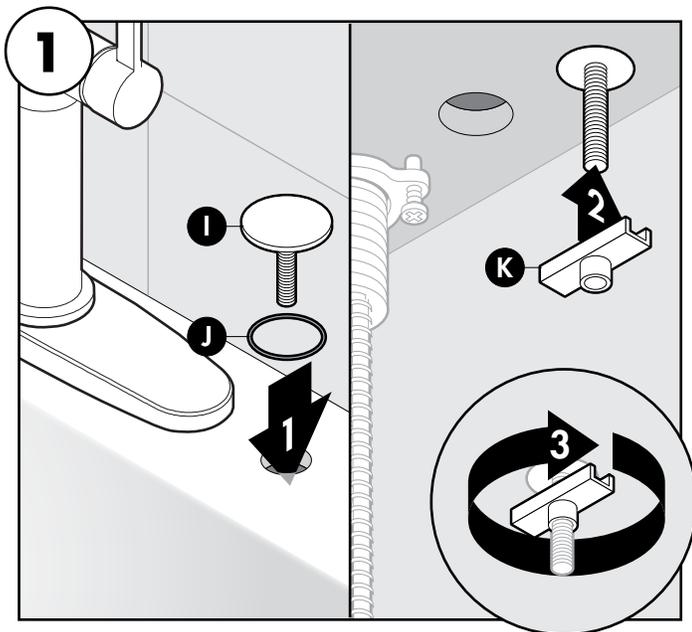


Replace spray head (A).

Remplacez la tête de vaporisation (A).

Vuelve a colocar el cabezal del rociador (A).

Sink hole cover installation/Installation du plaque d'orifice/Instalar el cubierta del agujero



Cover spare hole on sink with attached sink hole cover. Insert plug (I) and o-ring (J) into sink. Secure with plug nut (K).

Poser le capuchon fourni pour trou d'évier. Insérez la fiche (I) et le joint torique (J) dans le lavabo. Fixer avec l'écrou bouchon (K).

Cubre el agujero en el lavabo con la tapa adjunta. Insert plug (I) and o-ring (J) into sink. Secure with plug nut (K).

Maintenance/Entretien/Mantenimiento

Your new faucet is designed for years of trouble-free performance. Keep it looking new by cleaning it periodically with a soft cloth. Avoid abrasive cleaners, steel wool and harsh chemicals as these will dull the finish and void your warranty.

Votre nouveau robinet est conçu pour vous offrir des années de rendement sans problème. Gardez-lui son aspect neuf en le nettoyant régulièrement avec un linge doux. Évitez les produits nettoyants abrasifs, la laine d'acier ainsi que les produits chimiques puissants puisqu'ils materont le fini et annuleront votre garantie.

Tu grifo nuevo está hecho para funcionar por años, sin problemas. Limpialo periódicamente con un paño suave para que luzca siempre como nuevo. Evita usar limpiadores abrasivos, esponjas de alambre y químicos fuertes ya que ello opacará el acabado y anulará la garantía.

Troubleshooting/Dépannage/Solución de problemas

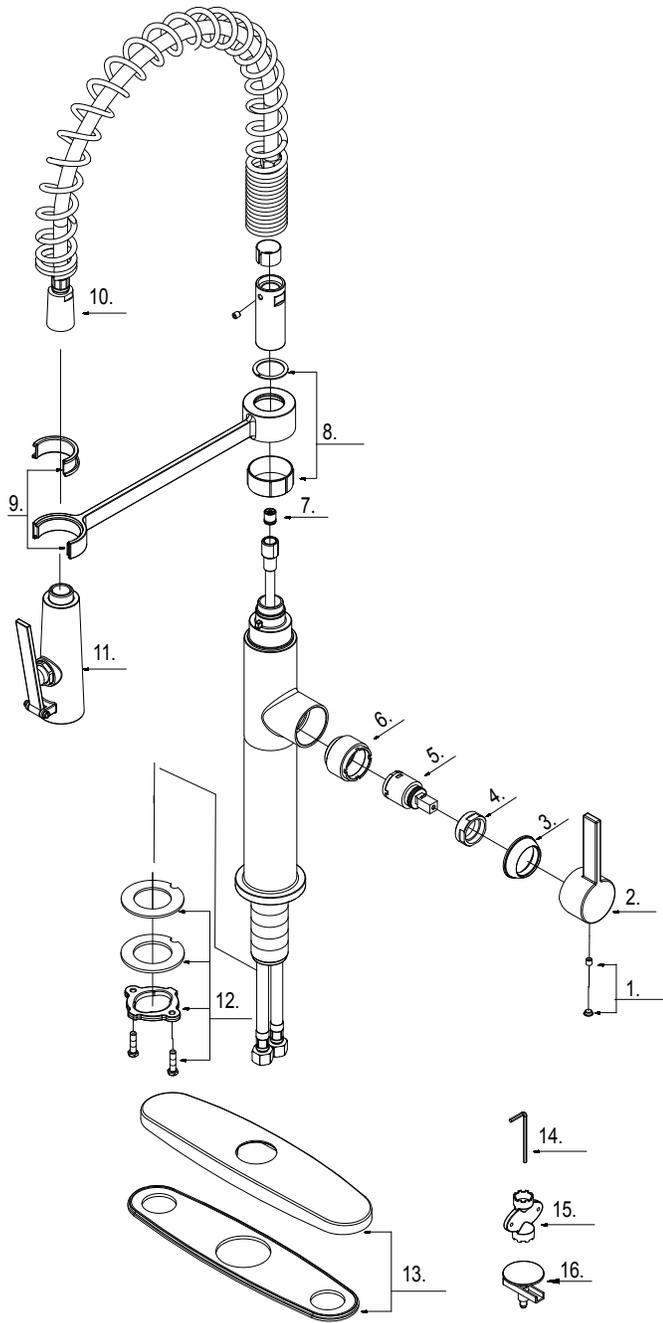
If you have followed the instructions carefully and your faucet still does not work properly, take these corrective steps.

Si vous avez soigneusement suivi les instructions et que votre robinet ne fonctionne toujours pas, veuillez suivre les étapes correctives suivantes.

Si has seguido las instrucciones cuidadosamente y tu grifo aún no funciona correctamente, toma las siguientes medidas correctivas.

Problem/Problème/Problema	Cause/Cause/Causa	Action/Action/Acción
Leaks underneath handle.	Locking nut has come loose. O-ring on cartridge is dirty or damaged.	Tighten the locking nut. Clean or replace O-ring.
Fuites sous la poignée.	L'écrou de serrage est desserré. Le joint torique de la cartouche est sale ou endommagé.	Serrez l'écrou de serrage. Nettoyez ou remplacez le joint torique.
Goteo debajo de la llave.	La tuerca de retención está floja. El aro tórico en el cartucho está sucio o dañado.	Aprieta la tuerca de retención. Limpia o reemplaza el aro tórico.
Leaks from the hose under the deck.	Hose and spray head connection may be loose.	Tighten the connection between the spray head and hose.
Fuites du tuyau observées sous la plaque.	Le raccord du tuyau à la tête de vaporisation peut être desserré.	Serrez le raccord entre la tête de vaporisation et le tuyau.
Goteo desde la manguera hasta debajo de la cubierta.	La conexión entre el cabezal del rociador y la manguera puede estar floja.	Aprieta la conexión entre el cabezal del rociador y la manguera.

Parts Diagram/Schéma des Pièces/Repuestos



- 1 Index Button / Repère de température /
Indicador de temperatura
- 2 Metal Handle / Manette en métal / Manija metálicas
- 3 Trim Cap / Capuchon de garniture / Tapa ornamental
- 4 Locking Nut / Écrou de blocage / Contratuerca
- 5 Ceramic Disc Cartridge / Cartouche à disque en céramique /
Cartucho de disco cerámico
- 6 Nut / Écrou / Tuerca
- 7 Check Valve / Clapet de non-retour/Válvula de control /
Válvula de control
- 8 Clip Assembly / Ensemble de collier / Juego de seguro
- 9 Spout Holder / Support de bec / Apoyo para la vertedor
- 10 Spray Hose / Boyau de douchette / Manguera del rociador
- 11 Spray Head / Tête de douchette / Cabeza del rociador
- 12 Mounting Hardware / Matériel de fixation /
Ferreteria de montaje
- 13 Cover Plate & Putty Plate / Applique et plaque de mastic /
Cubierta y placa de masilla
- 14 Hex Wrench / Clé hexagonale / Llave hexagonale - 2.5 mm
- 15 Aerator Wrench / Clé pour brise-jet / Llave para aireador
- 16 Sink Hole Cover/ Plaque d'orifice/ Cubierta del agujero

